



M442

Valvola a sfera in tre pezzi

Three pieces ball valve

CLASS 800

ACCIAIO AL CARBONIO | CARBON STEEL

Caratteristiche | Features

Corpo e manicotti in acciaio al carbonio
Sfera e stelo in acciaio inox
Anelli sede e guarnizioni stelo in PTFE
Guarnizioni corpo in VITON
Leva in acciaio
Attacchi filettati GAS F/F

*Carbon steel body and coupling
Stainless steel ball and stem
PTFE seat rings and stem gaskets
VITON body gaskets
Steel handle
GAS F/F threaded connections*

Installazione

Prima di installare la valvola, aprirla completamente. Accertarsi che l'interno del corpo e le parti filettate siano puliti. Eventuali impurità dovranno essere rimosse per assicurare un corretto funzionamento; se si dispone di aria compressa, è consigliato utilizzarla per una migliore pulizia.

Avvitare la valvola al tubo filettato usando una chiave proporzionata alla grandezza della stessa.

Per ottenere una corretta tenuta sui filetti, utilizzare nastro di PTFE o canapa o altro prodotto compatibile al fluido in quantità adeguata, poiché un eccessivo impiego potrebbe causare la deformazione dei tubi.

Per la versione con attacchi a saldare, questo tipo di valvola è consigliato in quanto è possibile smontare i due manicotti (4) dal corpo (1), salvaguardando così l'integrità delle guarnizioni dall'alta temperatura sviluppata dalla saldatura, saldarli ai tubi, dopodiché rimontare la valvola a saldatura avvenuta rimontando il corpo serrandolo tramite gli appositi tiranti (2).

Durante la saldatura il polo negativo della saldatrice deve essere sempre collegato alla conduttura, e non alla valvola. Collegando la massa alla valvola si possono causare danni alle parti interne.

AVVERTENZE Prima di procedere a qualunque intervento di manutenzione, attendere il raffreddamento della tubazione, delle valvole, del fluido e scaricare la pressione. In presenza di fluidi tossici, corrosivi, infiammabili o caustici, drenare la linea e la tubazione.

Manutenzione

LA VALVOLA NON RICHIEDE ALCUNA MANUTENZIONE.

L'unica perdita possibile è la mancata tenuta della sede normalmente attribuibile all'usura nel tempo delle guarnizioni o a possibili corpi estranei presenti nella tubazione.

Tenuto conto del basso costo di questo tipo di valvola, almeno fino al Ø 2"1/2, è economicamente consigliabile sostituirla. Per le misure superiori, lo smontaggio avviene allentando i tiranti; in tal modo la valvola si divide in tre pezzi.

Verificare lo stato delle guarnizioni (7) che trattengono la sfera e sostituirla. Quando si sostituiscono le guarnizioni è consigliabile sostituirla tutte.

Se necessario, la valvola può essere smontata completamente utilizzando utensili standard.

Prima di rimontarla, verificare che i piani di tenuta siano accuratamente puliti e non danneggiati.

Installation

Before to assemble the valve at the pipeline, open it completely. Check inside the body and the threaded parts to be clean. Possible impurities have to be removed in order to ensure a right functioning; if compressed air is at your disposal, use it for a better cleaning.

Screw the valve at the threaded pipe using a suitable wrench.

In order to get a correct sealing on threads, it is useful to employ PTFE or hempen tape or other product compatible with the fluid, in adequate quantity since an excessive employ could cause the pipe deformation.

This kind of valve is recommended when it is required the connection pipe-valve by welding, since it is possible to disassemble the two couplings (4) from the main body (1), preserving this way the gaskets from the high temperature released by welding, weld them at the pipeline and then assemble again the valve tightening it by the proper tie-rods (2).

During the welding, the negative pole of the welding machine has to be connected at the pipeline, not at the valve. Connecting the earth at the valve, it is possible to cause damages to the inner parts.

WARNINGS Before proceeding with any maintenance, wait for the pipe, valves, fluid to cool down and relieve the pressure. In the presence of toxic, corrosive, flammable or caustic fluids, drain the line and pipe.

Maintenance

THE VALVE NEEDS NO MAINTENANCE.

The only possible leakage is the non-sealing of the seat normally due to the wear of time of gaskets, or to possible extraneous matters in the pipeline.

Considering the low cost of the valve, at least until Ø 2"1/2, it is economically recommended to replace it. For big sizes, disassembling is made by loosening tie-rods to divide the valve in three pieces.

Check the condition of gaskets (7) that hold the ball and replace them. It is recommended to replace all gaskets.

If necessary, the valve can be completely disassembled using standard tools.

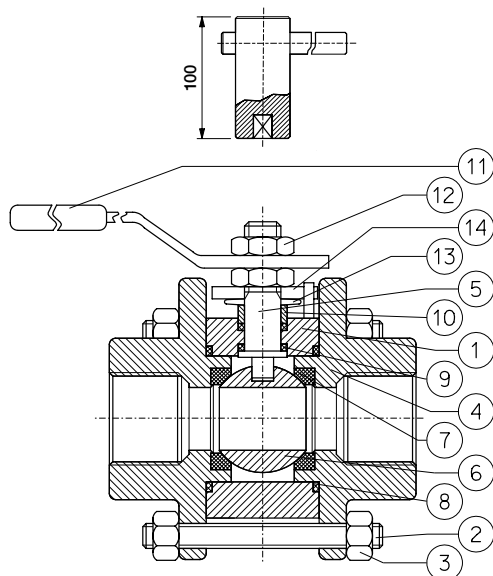
Before to assemble it again, check sealing areas to be carefully clean and not damaged.

Valvola a sfera in tre pezzi M442

Three pieces ball valve

PROLUNGA
A richiesta

EXTENSION
On request



Materiali | Materials

POS	COMPONENTE	COMPONENTS	MATERIAL
1	CORPO	BODY	ASTM A105 CARBON STEEL
2	TIRANTE	TIE ROD	STEEL
3	DADO	NUT	STEEL
4	MANICOTTI	COUPLINGS	ASTM A105 CARBON STEEL
5	STELO	STEM	STAINLESS STEEL
6	SFERA	BALL	AISI 304 ST. STEEL
7	SEDI	SEATS	PTFE
8	GUARNIZIONI CORPO	BODY GASKETS	VITON
9	GUARNIZIONI STELO	STEM GASKETS	PTFE
10	PREMIBUSSOLA	GLAND	STAINLESS STEEL
11	LEVA	HANDLE	ZINC PLATED STEEL
12	DADO	NUT	ZINC PLATED STEEL
13	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	STEEL FOR SPRINGS
14	PIASTRA DI FERMO	STOP PLATE	ZINC PLATED STEEL

Varianti | Variations

M442/TI Esecuzione in acciaio inox AISI 316 AISI 316 stainless steel execution

Parti di ricambio consigliate | Recommended spare parts

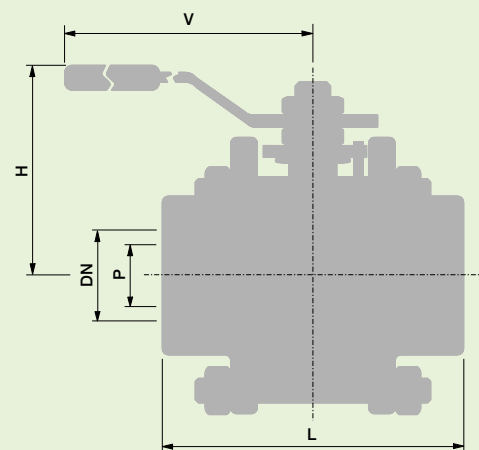
Sfera (6) Ball (6)
Guarnizioni (8-9) Gaskets (8-9)

A richiesta | On request

Attacchi a saldare SW o BW SW or BW connections
Attacchi filettati NPT NPT threaded connections
Esecuzione fusa a cera persa con bloccaggio di sicurezza Lost wax cast execution with safety locking device
Esecuzione fire safe Fire safe execution
Prolunga di manovra per coibentazione Extension for insulation
Attuatore pneumatico/elettrico Pneumatic/electric actuator

Condizioni di esercizio | Working conditions

	Ø 3/8" - 3/4"	Ø 1" - 1 1/2"	Ø 2" - 2 1/2"	Ø 3"	Ø 4"
°C	bar	bar	bar	bar	bar
-20/+50	105	85	70	62	50
+100	45	42	37	28	20
+120	35	33	28	22	15
+140	28	25	22	16	10
+180	14	12	8	5	3



Dimensioni | Dimensions

Ø	L mm	H mm	P mm	V mm	Kg
3/8"	80	75	11	130	0.6
1/2"	80	75	14	130	0.7
3/4"	95	85	20	180	1.4
1"	105	85	25	180	2.2
1 1/4"	120	100	32	280	3.3
1 1/2"	130	110	38	280	4.3
2"	145	115	48	280	7.3
2 1/2"	205	145	65	355	11
3"	210	150	75	355	15
4"	246	165	94	410	25